

中意人寿保险有限公司

2006 年度投资连结保险会计报表及专项审计报告

中意人寿保险有限公司

2006 年度投资连结保险会计报表
及专项审计报告

内容	页码
专项审计报告	1
资产负债表	2
投资收益表	3
净资产变动表	4
会计报表附注	5-9

专项审计报告

普华永道中天特审字(2007)第 100 号

中意人寿保险有限公司董事会:

我们审计了后附的中意人寿保险有限公司(以下简称“贵公司”)2006年12月31日的投资连结型个人寿险产品独立账户(以下简称“独立账户”)资产负债表,2006年度投资连结保险投资收益表和净资产变动表,以及会计报表附注(以下简称“投资连结保险专题财务报告”)。这些载于第2页至第9页的投资连结保险专题财务报告的编制是贵公司管理层的责任,我们的责任是在实施审计工作的基础上对这些投资连结保险专题财务报告发表审计意见。

我们按照中国注册会计师审计准则的规定执行了审计工作。中国注册会计师审计准则要求我们遵守职业道德规范,计划和实施审计工作以对投资连结保险专题财务报告是否不存在重大错报获取合理保证。审计工作涉及实施审计程序,以获取投资连结保险专题财务报告金额和披露的证据。选择的审计程序取决于我们的判断,包括对由于舞弊或错误导致的投资连结保险专题财务报告重大错报风险的评估。在进行风险评估时,我们考虑与投资连结保险专题财务报告编制相关的内部控制,以设计恰当的审计程序,但目的并非对内部控制的有效性发表意见。审计工作还包括评价管理层选用会计政策的恰当性和作出会计估计的合理性,以及评价上述报表的总体列报。我们相信,我们获取的审计证据是充分、适当的,为发表审计意见提供了基础。

我们认为,贵公司上述投资连结保险专题财务报告已经按照中华人民共和国财政部(以下简称“财政部”)制定的《保险公司投资连结产品等业务会计处理规定》和中国保险监督管理委员会(以下简称“中国保监会”)颁发的《投资连结保险管理暂行办法》中有关独立账户会计处理及财务信息披露的规定编制,在所有重大方面公允反映了贵公司投资连结保险独立账户2006年12月31日的财务状况以及2006年度的投资收益和净资产变动情况。

贵公司上述投资连结保险专题财务报告是按照财政部《保险公司投资连结产品等业务会计处理规定》和中国保监会《投资连结保险管理暂行办法》的有关规定出具,不适用于其他目的。因此,本报告仅供贵公司以及中国保监会使用,不得用于其他目的。

普华永道中天
会计师事务所有限公司
中国·上海
2007年3月30日

注册会计师

注册会计师

中意人寿保险有限公司

投资连结保险

2006年12月31日资产负债表

(除特别注明外, 金额单位为人民币元)

	附注	2006年12月31日			2005年12月31日		
		稳健理财账户	增长理财账户	合计	稳健理财账户	增长理财账户	合计
资产							
货币资金	5	1,294,888	19,398,847	20,693,735	6,246,897	3,032,622	9,279,519
短期投资	6	228,910,738	332,058,138	560,968,876	95,534,133	39,646,706	135,180,839
其他应收款	7	2,374,290	-	2,374,290	-	-	-
资产合计		232,579,916	351,456,985	584,036,901	101,781,030	42,679,328	144,460,358
负债							
其他应付款	8	2,148,289	-	2,148,289	130,163	128,233	258,396
负债合计		2,148,289	-	2,148,289	130,163	128,233	258,396
净资产		230,431,627	351,456,985	581,888,612	101,650,867	42,551,095	144,201,962
独立账户持有人权益							
独立账户持有人投入资金		209,538,347	287,796,064	497,334,411	100,263,462	41,901,527	142,164,989
累计已实现收益		8,459,595	20,069,697	28,529,292	1,189,178	485,267	1,674,445
未实现利得	6	12,433,685	43,591,224	56,024,909	198,227	164,301	362,528
独立账户持有人权益合计		230,431,627	351,456,985	581,888,612	101,650,867	42,551,095	144,201,962
独立账户单位数		205,979,082	244,269,353	450,248,435	99,310,110	41,322,101	140,632,211
独立账户单位净资产		1.1187	1.4388		1.0236	1.0297	

后附会计报表附注为会计报表的组成部分。

企业负责人:

主管会计工作的负责人:

会计机构负责人:

中意人寿保险有限公司

投资连结保险

2006年度投资收益表

(除特别注明外, 金额单位为人民币元)

	2006年度			2005年度		
	稳健理财账户	增长理财账户	合计	稳健理财账户	增长理财账户	合计
独立账户收益						
债券投资收益	2,723,227	1,081,661	3,804,888	650,348	171,839	822,187
基金投资收益	3,965,884	18,150,875	22,116,759	435,404	323,822	759,226
其他投资收益	473,516	244,978	718,494	-	-	-
买入返售证券收入	22,024	3,575	25,599	-	-	-
存款利息收入	85,766	103,382	189,148	181,814	69,301	251,115
收益合计	<u>7,270,417</u>	<u>19,584,471</u>	<u>26,854,888</u>	<u>1,267,566</u>	<u>564,962</u>	<u>1,832,528</u>
独立账户费用	-	41	41	-	-	-
费用合计	<u>-</u>	<u>41</u>	<u>41</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
已实现净收益	<u>7,270,417</u>	<u>19,584,430</u>	<u>26,854,847</u>	<u>1,267,566</u>	<u>564,962</u>	<u>1,832,528</u>

后附会计报表附注为会计报表的组成部分。

企业负责人:

主管会计工作的负责人:

会计机构负责人:

中意人寿保险有限公司

投资连结保险

2006年度净资产变动表

(除特别注明外，金额单位为人民币元)

	附注	2006年度 稳健理财账户	2006年度 增长理财账户	合计	2005年度 稳健理财账户	2005年度 增长理财账户	合计
年初独立账户持有人投入资金		100,263,462	41,901,527	142,164,989	1,269,002	2,778,394	4,047,396
年初本公司投入启动资金		-	-	-	5,000,000	5,000,000	10,000,000
本年投保人投入资金		121,108,927	273,838,490	394,947,417	101,007,841	40,693,141	141,700,982
本年投保人退出资金		(9,191,520)	(24,018,370)	(33,209,890)	(1,474,254)	(1,024,833)	(2,499,087)
本年本公司撤回启动资金		-	-	-	(5,000,000)	(5,000,000)	(10,000,000)
风险保费、保单管理费	9	(881,471)	(1,929,461)	(2,810,932)	(304,608)	(393,062)	(697,670)
独立账户管理费	9	(1,761,051)	(1,996,122)	(3,757,173)	(234,519)	(152,113)	(386,632)
年末独立账户持有人投入资金		<u>209,538,347</u>	<u>287,796,064</u>	<u>497,334,411</u>	<u>100,263,462</u>	<u>41,901,527</u>	<u>142,164,989</u>
年初累计已实现净收益		1,189,178	485,267	1,674,445	37,112	38,305	75,417
本年已实现净收益		7,270,417	19,584,430	26,854,847	1,267,566	564,962	1,832,528
本年撤回的启动资金累计收益		-	-	-	(115,500)	(118,000)	(233,500)
年末累计已实现净收益		<u>8,459,595</u>	<u>20,069,697</u>	<u>28,529,292</u>	<u>1,189,178</u>	<u>485,267</u>	<u>1,674,445</u>
本年未实现利得变动额		<u>12,433,685</u>	<u>43,591,224</u>	<u>56,024,909</u>	<u>198,227</u>	<u>164,301</u>	<u>362,528</u>
年末净资产		<u>230,431,627</u>	<u>351,456,985</u>	<u>581,888,612</u>	<u>101,650,867</u>	<u>42,551,095</u>	<u>144,201,962</u>

后附会计报表附注为会计报表的组成部分。

企业负责人:

主管会计工作的负责人:

会计机构负责人:

中意人寿保险有限公司

投资连结保险

2006 年度会计报表附注

(除特别注明外，金额单位为人民币元)

1 投资连结保险独立账户简介

中意人寿保险有限公司(以下简称“本公司”)的投资连结型个人寿险产品独立账户设有两个，分别为中意稳健理财账户和中意增长理财账户(以下简称“稳健理财账户”和“增长理财账户”，或合称“本独立账户”)。本独立账户是依照中国保监会颁发的《投资连结保险管理暂行办法》和投资连结保险合同有关条款于 2004 年 9 月 30 日设立。

本独立账户的投资管理由本公司投资部负责，公司通过投资决策委员会既定的投资策略和投资计划选择适当的投资组合，并随市场因素的变化作出适当的调整，防范市场波动的风险，并为客户提供理想的回报。本独立账户可投资于证券投资基金、银行存款、国债、金融债券、AA+级以上中央企业债券、买入返售证券以及经中国保监会允许投资的其它金融工具。

本独立账户的独立会计核算由财务部负责。

(a) 账户特征

稳健理财账户的投资策略属于保守型，投资对象主要集中于银行存款与国债、金融债券(满期期限小于或等于十年)、企业债券(AA 级及以上、满期期限小于或等于十年)以及货币市场投资工具，以及证券投资基金。就中长期而言，投保人将面临较小的市场价值波动风险。因此，本账户适合风险偏好程度较低的投保人。本账户的投资目标是从中长期来看，在较低水平的风险承受程度上，为客户实现高流动性和稳定回报的良好匹配，发挥投资避风港的作用。

增长理财账户的投资策略属于中等进取型，本账户有一定的市场波动风险。因此，本账户只适合愿意做长期投资并承担中等以上风险以获得较高投资回报的投保人。本账户的投资目标是从中长期来看，获取中高水平的长期资本增值，同时风险将在中上水平。

中意人寿保险有限公司

投资连结保险

2006 年度会计报表附注

(除特别注明外，金额单位为人民币元)

1 投资连结保险独立账户简介(续)

(b) 投资风险

本独立账户的投资回报可能受到多项风险因素的影响，主要包括：

- (i) 政治、经济及社会风险：所有金融市场均可能随时因政治、经济及社会状况及政策的转变而蒙受不利影响；
- (ii) 市场风险：本独立账户将投资的项目须承受所有证券的固有风险，所投资项目的资产价值可升也可降；
- (iii) 利率风险：本独立账户所投资资产的价值可能会因利率变动而蒙受不利影响；
- (iv) 信用风险：本独立账户所投资的银行存款或债券可能承担存款银行或债券发行人违约风险。

2 会计报表编制基准

本独立账户的会计报表是根据中国保监会制定的《投资连结保险管理暂行办法》的有关规定、财政部《保险公司投资连结产品等业务会计处理规定》及附注 3 的主要会计政策编制。

3 主要会计政策

(a) 会计年度

本独立账户的会计年度为公历 1 月 1 日至 12 月 31 日止。

(b) 记账基础和计价原则

本独立账户会计核算以权责发生制为记账基础；除投资按市值在账户计价日进行调整外，其余均以历史成本为计价原则。如果以后发生资产减值，则计提相应的资产减值准备。

(c) 记账本位币

本独立账户以人民币为记账本位币。

中意人寿保险有限公司

投资连结保险

2006 年度会计报表附注

(除特别注明外，金额单位为人民币元)

3 主要会计政策(续)

(d) 收入确认

经营收入主要包括基金投资收益、短期债券投资收益、其他投资收益、买入返售证券收入以及存款利息收入。

基金投资按实际支付的价款作为实际成本计价。出售时按扣除相关费用后实际应收取的全部价款与其账面价值的差额确认投资收益。开放式基金于估值日按其公告的基金单位净值估值；处于募集期内的证券投资基金按其成本估值；其它上市流通的基金以其在证券交易所挂牌的市价估值。估值产生的增值或减值计入未实现利得科目。

短期债券投资指持有的准备随时变现的债券投资，主要是国家债券投资和公司债券投资。债券投资按实际支付的价款作为实际成本计价。卖出上市债券，于成交日确认债券差价收入，并按扣除相关费用后实际应收取的全部价款与其账面价值的差额入账；卖出非上市债券，于实际收到价款时确认债券差价收入，并按实际收取的全部价款与其账面价值的差额入账。上市流通的债券以其估值日在证券交易所挂牌的收盘价估值；估值日无交易的，以最近交易日的收盘价估值。未上市流通的债券以成本加应计利息计算期末余额。估值产生的增值或减值计入未实现利得科目。

短期其他投资为本独立账户持有的华泰资产管理公司于 2006 年 9 月 18 日设立的华泰中意投资产品和华泰投资产品。短期其他投资收入确认方法和基金投资相同。

买入返售证券是在证券交易所以合同或协议方式，按一定的价格买入证券，到期日再按合同或协议规定的价格返售该证券，以获取买入价与返售价差价收入。买入返售证券收入在证券持有期内采用直线法计提。

银行存款的利息收入依约定利率按日计提。

中意人寿保险有限公司

投资连结保险

2006 年度会计报表附注

(除特别注明外，金额单位为人民币元)

4 投资组合

本独立账户按照中国保监会《投资连结保险管理暂行办法》及投资连结保险合同中有资产组合比例的规定进行投资。

本独立账户可投资于证券投资基金、银行存款、国债、金融债券、AA+级以上中央企业债券、买入返售证券以及经中国保监会允许投资的其它金融工具。

本独立账户投资将遵守中国保监会规定的其它限制。

5 货币资金

2006 年 12 月 31 日

	稳健理财帐户	增长理财帐户	合计
活期存款	-	-	-
存出投资款	1,294,888	19,398,847	20,693,735
合计	<u>1,294,888</u>	<u>19,398,847</u>	<u>20,693,735</u>

2005 年 12 月 31 日

	稳健理财账户	增长理财账户	合计
活期存款	-	2,254,221	2,254,221
存出投资款	6,246,897	778,401	7,025,298
合计	<u>6,246,897</u>	<u>3,032,622</u>	<u>9,279,519</u>

于 2006 年 12 月 31 日，存出投资款为存放于中国国际金融有限公司的证券交易保证金。

中意人寿保险有限公司

投资连结保险

2006 年度会计报表附注

(除特别注明外，金额单位为人民币元)

6 短期投资

2006 年 12 月 31 日

	稳健理财帐户	增长理财帐户	合计
短期债券投资			
成本	94,810,048	41,620,492	136,430,540
未实现利得	(491,779)	(170,584)	(662,363)
合计	<u>94,318,269</u>	<u>41,449,908</u>	<u>135,768,177</u>
短期基金投资			
成本	16,623,974	89,883,906	106,507,880
未实现利得	9,716,386	39,872,211	49,588,597
合计	<u>26,340,360</u>	<u>129,756,117</u>	<u>156,096,477</u>
短期其他投资			
成本	105,043,031	156,962,516	262,005,547
未实现利得	3,209,078	3,889,597	7,098,675
合计	<u>108,252,109</u>	<u>160,852,113</u>	<u>269,104,222</u>

7 其他应收款

于 2006 年 12 月 31 日，其他应收款为赎回短期其他投资在途款 2,374,290 元。

8 其他应付款

于 2006 年 12 月 31 日，其他应付款为应付投保人的赎回款 2,148,289 元 (2005 年 12 月 31 日：无)。

9 风险保费、独立账户管理费和保单管理费

投保人按保单规定需每月交纳风险保费、独立账户管理费和保单管理费。风险保费根据保险金额以及每千元的风险保险费率计算。保单管理费为年缴方式每月每户 6 元，季缴和月缴方式每月每户 7 元。

独立账户管理费是根据本公司投资连结保险条款规定，按评估日独立账户资产总值的一定比例收取。稳健理财账户资产管理费的年费率是 1.25%，增长理财账户资产管理费的年费率是 1.5%。独立账户管理费按账户价值以及不同账户的年度管理费率每周计算。